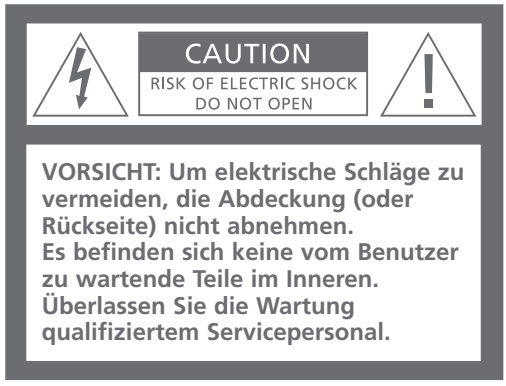
# Bedienungsanleitung


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
VORSICHT: Um elektrische Schläge zu vermeiden, die Abdeckung (oder Rückseite) nicht abnehmen.
Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartende Teile im Inneren.
Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Servicepersonal.

**WARNUNG:** Um Feuer oder elektrische Schläge zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Setzen Sie die Lautsprecher keinem Tropf- bzw. Spritzwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Objekte wie z.B. Vasen darauf.

Zur vollständigen Netztrennung der Lautsprecher ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzdose.

Dieses Symbol zeigt an, dass in diesem Gerät eine gefährliche Spannung mit Gefahr von elektrischen Schlägen vorhanden ist.

Dieses Symbol zeigt an, dass diesem Gerät wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen beiliegen.

CE Dieses Produkt erfüllt die Vorschriften der EU-Richtlinien 89/336 und 73/23.

---

HINWEIS: Dieses Gerät ist getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so festgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen Störstrahlung in einer Installation für den Heimgebrauch bieten.

Dieses Gerät erzeugt und benutzt Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Es kann bei unsachgemäßer Installation Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es kann nicht garantiert werden, dass in bestimmten Installationen keine Störungen auftreten. Stört dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang, was sich durch Ein- und Ausschalten des Geräts feststellen lässt, so kann der Benutzer selbst versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

– Empfangsantenne anders ausrichten oder an anderer Stelle installieren.
– Abstand zwischen Gerät und Empfänger erhöhen.
– Gerät an einer anderen Netzsteckdose als der des Empfängers anschließen.
– Händler bzw. einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker um Rat bitten.

---

# Inhalt



Diese Bedienungsanleitung beschreibt das Aufstellen eines BeoLab 5-Lautsprecherpaars und die Vorbereitung für den Gebrauch. Sie enthält nützliche Hinweise für die erstmalige Aufstellung und für den Fall, dass Sie Ihre Anlage später umstellen bzw. ändern möchten.

Eine Beschreibung der Beo4-Fernbedienung (optionales Zubehör) finden Sie in der ihr beiliegenden Anleitung bzw. den Anleitungen für Ihr Bang & Olufsen Audio- bzw. Videosystem.

Befolgen Sie die Hinweise in dieser Anleitung sorgfältig.

**Täglicher Betrieb**, *4*
Informationen über den Gebrauch der BeoLab 5, über das integrierte Lautsprecher-Schutzsystem und die Reinigung der BeoLab 5.

**BeoLab 5 aufstellen**, *6*
Wichtige Hinweise, die Sie vor dem Aufstellen der BeoLab 5 beachten müssen.

**Kabel anschließen**, *8*
Hinweise zu Buchsen und Anschluss der BeoLab 5 an Ihr Audio- bzw. Videosystem.

**BeoLab 5 an Ihr System anpassen**, *11*
Beschreibung einer für Ihr System geeigneten Optionseinstellung.

**BeoLab 5 an den Raum anpassen**, *12*
Informationen zum einzigartigen *Adaptive Bass Control*-System und zur Kalibrierung der BeoLab 5 für den jeweiligen Raum.

**Anzeigeleuchte und Tonsignale**, *14*
Übersicht über die Signale der Anzeigeleuchte und die Tonsignale.

**Index**, *15*
Liste spezifischer Themen.

# Täglicher Betrieb

Nach der Aufstellung der Lautsprecher entsprechend der Beschreibung auf den folgenden Seiten schließen Sie das gesamte Audio- bzw. Videosystem ans Netz an.

Die Lautsprecher sind für Standbybetrieb bei Nichtbenutzung vorgesehen – schalten Sie die Stromversorgung deshalb nicht ab.

Das *Adaptive Bass Control*-System stellt sicher, dass die Basswiedergabe an die Aufstellung der Lautsprecher angepasst wird. Wenn Sie die Lautsprecher umstellen, müssen Sie deshalb eine neue Kalibrierung durchführen, siehe *BeoLab 5 an den Raum anpassen* (S. 12–13).

## Ein- und Ausschalten

Wenn Sie Ihr Bang & Olufsen System einschalten, schalten die Lautsprecher gleichzeitig ein. Die grüne* Leuchte zeigt an, dass die Lautsprecher eingeschaltet sind.

Nachdem Sie Ihr Bang & Olufsen System ausgeschaltet haben, zeigt die rote Leuchte, dass die Lautsprecher nicht benutzt werden.

*Wenn Sie die Lautsprecher an ein System eines anderen Herstellers anschließen, finden Sie auf der folgenden Seite Hinweise zum Ein- und Ausschalten, Einstellen der Lautstärke, Ändern der Balance und Voreinstellen des Lautstärkepegels.*

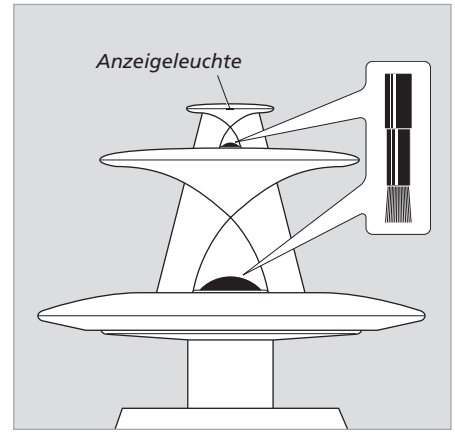
## Lautsprecherschutz

Die Lautsprecher haben ein thermisches Schutzsystem, das ihre Überhitzung verhindert. Beim Auftreten eines Fehlers schaltet das System die Lautsprecher automatisch in den Standbybetrieb – die Anzeigeleuchte blinkt dann rot.

*Erneute Inbetriebnahme:*

> Trennen Sie den Lautsprecher vom Netz.
> Lassen Sie ausreichend Zeit zum Rücksetzen des Fehlerzustands (ca. 3–5 Minuten).
> Schließen Sie den Lautsprecher wieder am Netz an.

*Wenn das Problem andauert, wenden Sie sich bitte an Ihren Bang & Olufsen Händler.*




*Berühren Sie die beiden Lautsprecherkalotten nicht – sie sind sehr empfindlich. Reinigen Sie sie nur mit der mitgelieferten Bürste!*

## Reinigung

Reinigen Sie die Lautsprecheroberflächen mit einem weichen, fusselfreien Tuch, das fest in lauwarmem Wasser ausgewrungen wurde.

Benutzen Sie zur Reinigung der beiden Kalotten niemals einen Staubsauger. Die Textilfront darf hingegen mit dem Saugpinsel eines auf niedrigste Stufe eingestellten Staubsaugers gereinigt werden.

Verwenden Sie zum Reinigen der Lautsprecher niemals Alkohol oder andere Lösungsmittel!

*HINWEIS! Wenn das *Adaptive Bass Control*-System noch nicht kalibriert ist, blinkt die Anzeigeleuchte langsam grün. Die Kalibrierung ist in *BeoLab 5 an den Raum anpassen* (S. 12–13) beschrieben.

## BeoLab 5 mit Systemen anderer Hersteller benutzen

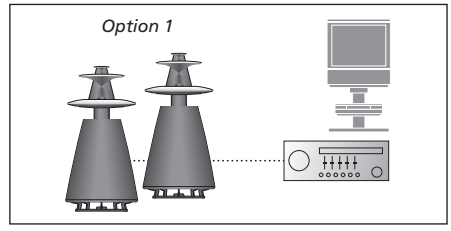
Die Lautsprecher müssen entsprechend der Beschreibung auf S. 10 angeschlossen und die *Options*-Nummer auf 1 oder 4 eingestellt werden, siehe S. 11.

Bedienen Sie das System eines anderen Herstellers wie gewohnt. Sie benötigen jedoch für die folgenden Bedienungsschritte eine Beo4-Fernbedienung (optionales Zubehör):

– Lautsprecher ein- und ausschalten;
– Lautstärke ändern;
– Balance rechts/links einstellen (diese Einstellung ist beim Einschalten der Lautsprecher stets neutral);
– Lautstärkepegel speichern und zurücksetzen.

*Das Beo4-Display zeigt zwar BASS, TREBLE, LOUDNSS, Sie können aber die Bässe, Höhen und Loudness nicht mit der Beo4 einstellen. Wir empfehlen neutrale Einstellungen für alle Klangregler.*

*Spezifische Informationen zur Beo4-Fernbedienung finden Sie in der ihr beiliegenden Anleitung.*




**Wenn die BeoLab 5 für *Option 1* programmiert sind**

*BeoLab 5 ein-/ausschalten...*

> **RADIO** drücken, um das Radio einzuschalten.
> • zum Ausschalten drücken.

*Lautstärke einstellen...*

> ∧ zum Erhöhen der Lautstärke drücken.
> ∨ zum Verringern der Lautstärke drücken.

*Lautstärkepegel zurücksetzen...*

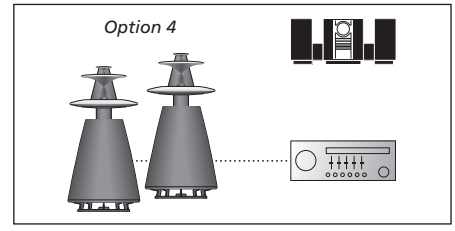
> Wiederholt **LIST** drücken, bis die Beo4 RESET* anzeigt.
> **GO** drücken, um den Lautstärkepegel zurückzusetzen.

*Balance links/rechts einstellen...*

> ⏮ drücken, um die Balance nach links zu verschieben, und ⏭, um sie nach rechts zu verschieben.

*Neue Lautstärke beim Einschalten speichern...*

> ∧ ∨ drücken, bis die gewünschte Lautstärke beim Einschalten erreicht ist.
> Wiederholt **LIST** drücken, bis die Beo4 A.SETUP* anzeigt.
> Mit **GO** bestätigen.
> Wiederholt **LIST** drücken, bis die Beo4 S.STORE anzeigt.
> **GO** drücken, um die neue Lautstärke beim Einschalten zu speichern.




**Wenn die BeoLab 5 für *Option 4* programmiert sind**

*BeoLab 5 ein-/ausschalten...*

> **LIST** drücken, bis die Beo4 LINK* anzeigt, und dann **RADIO**, um einzuschalten.
> • zum Ausschalten drücken.

*Lautstärke einstellen...*

> ∧ zum Erhöhen der Lautstärke drücken.
> ∨ zum Verringern der Lautstärke drücken.

*Lautstärkepegel zurücksetzen...*

> Wiederholt **LIST** drücken, bis die Beo4 RESET* anzeigt.
> **GO** drücken, um den Lautstärkepegel zurückzusetzen.

*Balance links/rechts einstellen...*

> ⏮ drücken, um die Balance nach links zu verschieben, und ⏭, um sie nach rechts zu verschieben.

*Neue Lautstärke beim Einschalten speichern...*

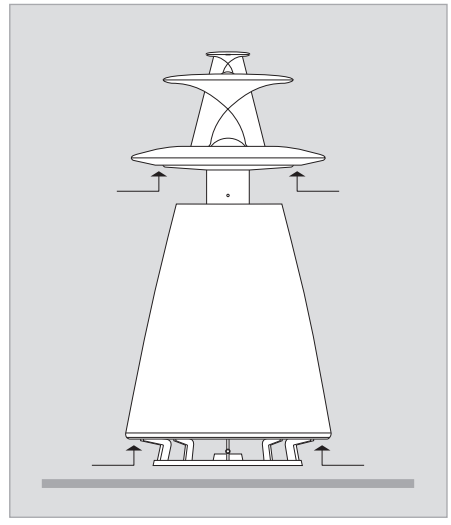
> ∧ ∨ drücken, bis die gewünschte Lautstärke beim Einschalten erreicht ist.
> Wiederholt **LIST** drücken, bis die Beo4 A.SETUP* anzeigt.
> Mit **GO** bestätigen.
> Wiederholt **LIST** drücken, bis die Beo4 S.STORE anzeigt.
> **GO** drücken, um die neue Lautstärke beim Einschalten zu speichern.

**Muss zur Beo4 LIST-Funktion hinzugefügt werden. Siehe Anleitung der Beo4.*

# BeoLab 5 aufstellen

Wir empfehlen Ihnen, folgendermaßen vorzugehen:

- Trennen Sie Ihr Audio- bzw. Videosystem vom Netz;
- Stellen Sie alle Verbindungen her, siehe *Kabel anschließen* (S. 8–10);
- Schließen Sie die Lautsprecher am Netz an;
- Programmieren Sie die Lautsprecher ggf. für Ihr Audio- bzw. Videosystem, siehe *BeoLab 5 an Ihr System anpassen* (S. 11);
- Lassen Sie die Lautsprecher die *Adaptive Bass Control*-Kalibrierung durchführen, siehe *BeoLab 5 an den Raum anpassen* (S. 12–13);
- Schließen Sie Ihr Audio- bzw. Videosystem wieder am Netz an.



**BeoLab 5 transportieren:** *Aufgrund des hohen Gewichts sind für jegliches Bewegen oder Anheben stets zwei Personen erforderlich. Die Abbildung zeigt 'sichere Bereiche' zum Halten der Lautsprecher beim Bewegen/Anheben.*

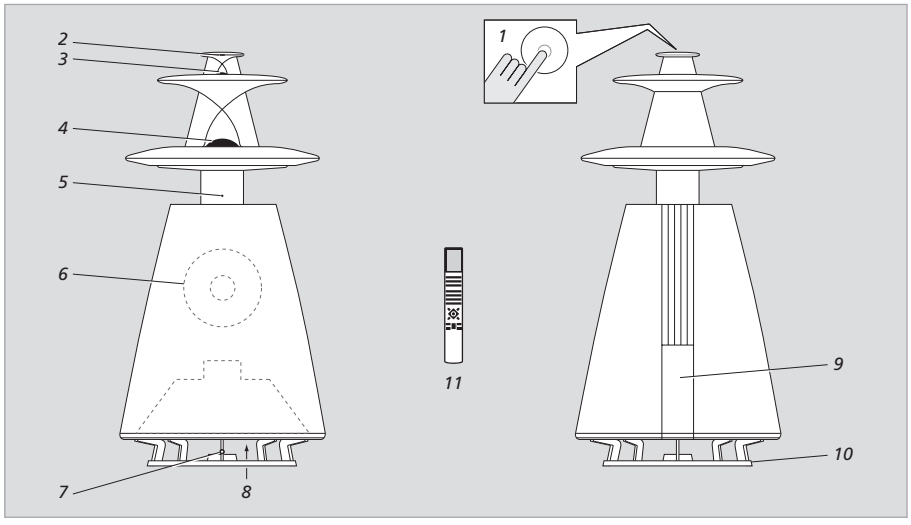
*Bewegen Sie die Lautsprecher nie, ohne sie anzuheben, da ansonsten der Bodenbelag beschädigt werden kann!*

**Vorsichtsmaßnahmen**

- Versuchen Sie nicht, die Lautsprecher zu öffnen. Überlassen Sie dies qualifiziertem Servicepersonal!
- Achten Sie darauf, dass die Lautsprecher nach den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung aufgestellt und angeschlossen werden.
- Stellen Sie die Lautsprecher auf den Boden.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Lautsprecher.
- Berühren Sie nie die beiden Lautsprecherkalotten! Benutzen Sie zur Reinigung nur die beiliegende Bürste – für weitere Informationen siehe *Reinigung* (S. 4).
- Die Lautsprecher wurden nur für den Gebrauch in trockenen Wohnräumen innerhalb eines Temperaturbereichs von 10–40° C konstruiert.

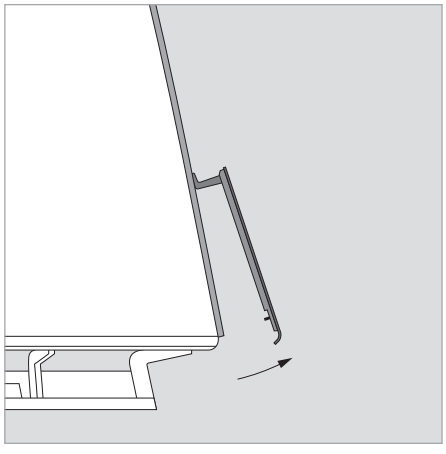
**Ganz zuerst...**

- Wenn Sie die Lautsprecher an ein System eines anderen Herstellers anschließen, benötigen Sie eine Beo4-Fernbedienung (optionales Zubehör), um z.B. die Lautsprecher ein-/auszuschalten oder die Lautstärke einzustellen usw.
- Die Lautstärkepegel werden in den im Lautsprecher integrierten Verstärkern eingestellt und nicht in Ihrem Audio- bzw. Videosystem. Wir empfehlen, dass Sie alle Klangeinstellungen neutral lassen.
- Beachten Sie, dass alle Lautsprecher einer Anlage am Netz angeschlossen sein müssen.

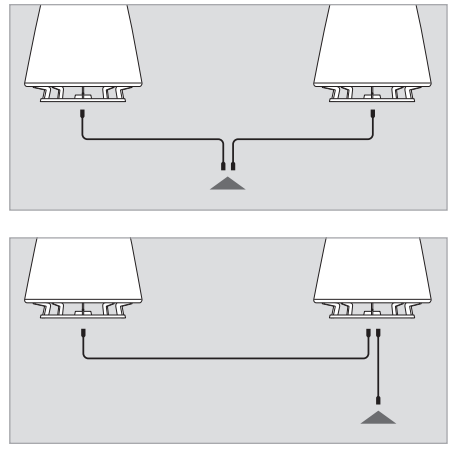



Die Abbildung links zeigt die Lage der verschiedenen Teile:

*1* Sensorfeld
*2* Anzeigeleuchte
*3* Hochtönerkalotte – *nicht berühren!*
*4* Mitteltönerkalotte – *nicht berühren!*
*5* Empfänger für Signale der Beo4-Fernbedienung
*6* Oberer Basslautsprecher
*7* Bewegliches Mikrofon für das *Adaptive Bass Control*-System
*8* Unterer Basslautsprecher
*9* Abdeckung des Anschlussfelds
*10* Basis
*11* Beo4-Fernbedienung (optionales Zubehör)



Abdeckung des Anschlussfelds: *Um an die Buchsen und den RIGHT–LEFT-Umschalter zu gelangen, müssen Sie die Abdeckung abnehmen. Ziehen Sie hierzu die Unterkante der Abdeckung heraus, siehe Abbildung oben.*



Power Link-Anschlüsse: *Power Link-Anschlüsse übertragen sowohl den linken als auch den rechten Kanal. Es gibt zwei Möglichkeiten, die Kabel zu verlegen:*

1 Verlegen Sie je ein Power Link-Kabel vom Bang & Olufsen System direkt zu jedem Lautsprecher.
2 Verlegen Sie ein Power Link-Kabel vom Bang & Olufsen System zum ersten Lautsprecher. Verlegen Sie ein weiteres Power Link-Kabel zwischen dem ersten und dem zweiten Lautsprecher (diese Methode kann 'Kabelsalat' verhindern).

# Kabel anschließen

Die Lautsprecher können wie auf S. 9 beschrieben an Bang & Olufsen Audio- und Videosysteme angeschlossen werden. Sie lassen sich auch mit Systemen anderer Hersteller kombinieren, siehe S. 11.

Sie können die Buchsen und den Schalter anhand der Abbildungen und der Symbole auf dem Anschlussfeld erkennen.

Spezifische Informationen zu den Buchsen Ihres Audio- bzw. Videosystems finden Sie in der Ihrem System beiliegenden Anleitung.

## Anschluss- und Schalterfeld

**Das Feld wird durch Abnehmen der Abdeckung auf der Lautsprecherrückseite zugänglich, siehe S. 7.**

DIGITAL OUT
Phono-/RCA-Buchse zur Weiterleitung des digitalen Signals vom ersten zum zweiten Lautsprecher (SP/DIF unbalanciert).
An den Digitalanschlüssen liegen die Signale für den rechten und den linken Tonkanal an.

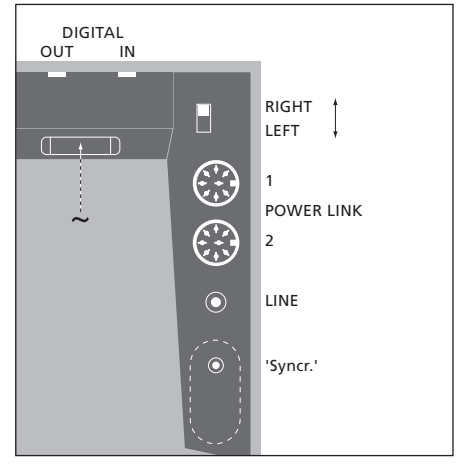
DIGITAL IN
Phono-/RCA-Buchse zum Anschluss an ein System mit Digitalausgang (SP/DIF unbalanciert). An den Digitalanschlüssen liegen die Signale für den rechten und den linken Tonkanal an.

~
Netzanschlussbuchse.

RIGHT – LEFT
Dieser Schalter stellt den Lautsprecher für die Wiedergabe des rechten bzw. des linken Kanals ein. Stellen Sie den Schalter auf RIGHT bzw. LEFT ein, wenn Sie den Lautsprecher an den mit POWER LINK bzw. DIGITAL bezeichneten Buchsen anschließen.
*Wenn Sie den Lautsprecher nur an der LINE-Buchse anschließen, hat die Schalterstellung keine Bedeutung.*

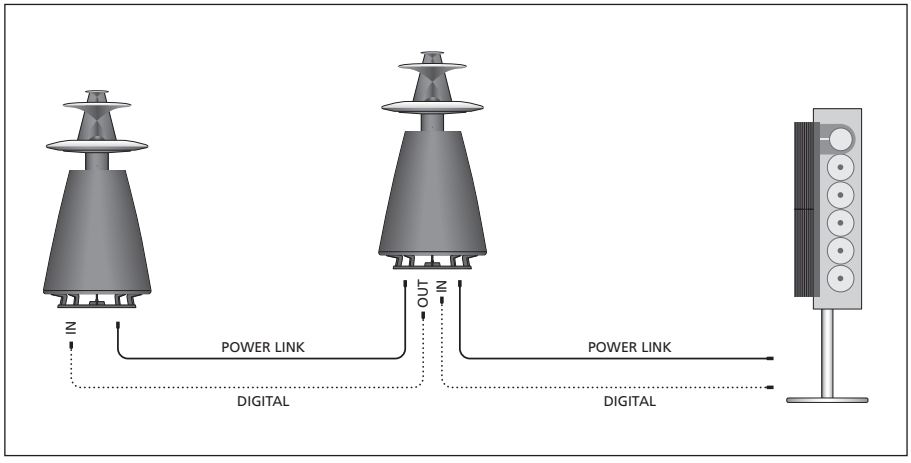
POWER LINK 1 – 2
Buchsen zum Anschluss an Bang & Olufsen Audio- bzw. Videosysteme.
Power Link-Anschlüsse übertragen sowohl den linken als auch den rechten Kanal.

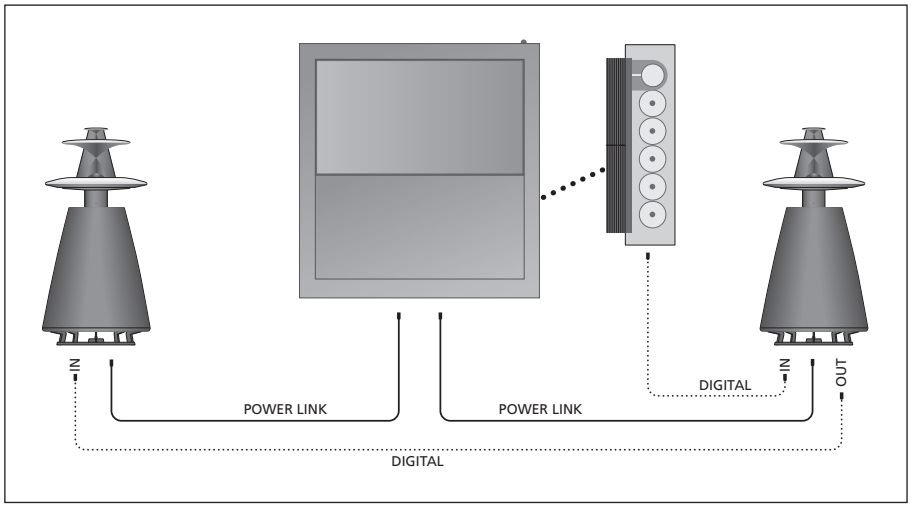
LINE
Phono-/RCA-Buchse zum Anschluss an Audio- bzw. Videosysteme anderer Hersteller.
Das LINE-Signal muss ungeregelt sein (≤ 2 V RMS).
Wenn der LINE-Ausgangspegel 2 V RMS übersteigt, müssen Sie an der LINE-Eingangsbuchse jedes Lautsprechers einen optionalen Abschwächer anschließen.




*Die 'Syncr.-Buchse' liegt unter einen kleinen Abdeckung. Sie wird nach Abziehen der Abdeckung zugänglich.*

'Syncr.-Buchse'
Stereo-Mini-Klinkenbuchse für die Verbindung von zwei BeoLab 5-Lautsprechern. Wird nur beim Anschluss an Systeme anderer Hersteller benutzt. Die Verbindung stellt sicher, dass beide Lautsprecher stets mit gleichem Schalldruck arbeiten.




*Zum Anschluss an andere Bang & Olufsen Digitalsysteme siehe bitte deren Anleitung.*

## Anschluss an Bang & Olufsen Systeme

Die Lautsprecher können an alle Bang & Olufsen Audio- und Videosysteme mit Power Link-Buchsen angeschlossen werden. Der Anschluss ist auch an Bang & Olufsen Systeme mit einer digitalen Ausgangsbuchse möglich.

*Achten Sie darauf, dass der RIGHT–LEFT-Schalter an beiden Lautsprechern richtig eingestellt ist!*

**POWER LINK-Anschlüsse**
Schließen Sie die Lautsprecher mit den beiliegenden Power Link-Kabeln an Ihr System an. Für Power Link-Anschlüsse sind zwei Varianten möglich, siehe S. 7.

Ihr Bang & Olufsen Händler hält auch längere Kabel bereit. Benutzen Sie jedoch möglichst kurze Kabel.

*WICHTIGER HINWEIS: Benutzen Sie nur die vollständigen Power Link-Kabel und nicht die sehr schmale Ausführung! Mit dem ungeeigneten Typ der Power Link-Kabel funktionieren die Lautsprecher nicht. Wenn Sie sich nicht sicher sind, fragen Sie bitte Ihren Bang & Olufsen Händler.*

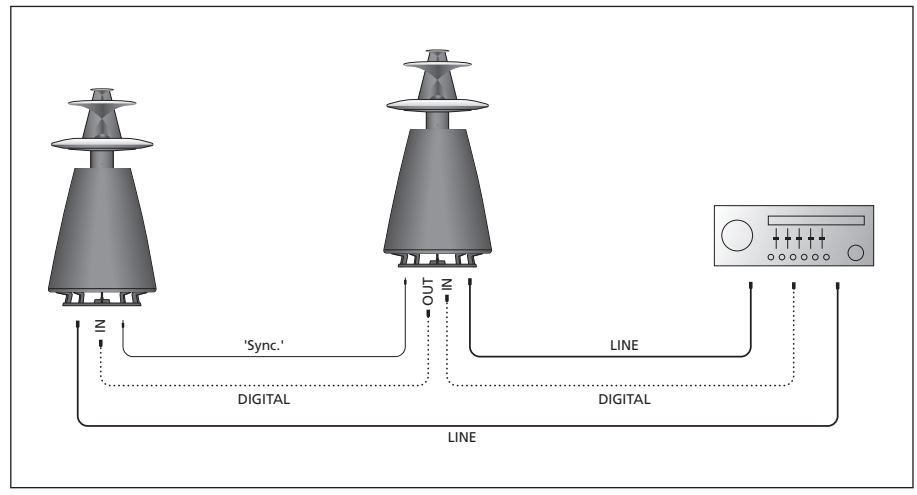
**DIGITAL-Anschlüsse**
Wenn Ihr Bang & Olufsen System über eine digitale Ausgangsbuchse verfügt, empfehlen wir Ihnen, dass Sie die Lautsprecher direkt hieran anschließen. Dies garantiert optimale Klangqualität digitaler Quellen (CDs). Schließen Sie die Lautsprecher mit üblichem Phonokabel (RCA) an Ihr System an.

## Anschluss an Systeme anderer Hersteller

Die Lautsprecher können an die meisten Audio- bzw. Videosysteme anderer Hersteller mit ungeregeltem LINE-Ausgang angeschlossen werden (die Lautstärke wird über die integrierten Verstärker in den Lautsprechern und nicht am Audio- bzw. Videosystem eingestellt).

Der Anschluss ist ebenfalls an die meisten Systeme mit einer digitalen Ausgangsbuche (SP/DIF) möglich.

*Achten Sie beim Anschluss an Systeme anderer Hersteller darauf, dass Sie die Optionseinstellung auf 1 oder 4 ändern, siehe 'BeoLab 5 an Ihr System anpassen' (S. 11).*




**LINE-Anschlüsse**
Schließen Sie die Lautsprecher direkt mit üblichem Phonokabel an Ihr System an.

Wenn der LINE-Ausgangspegel des Systems eines anderen Herstellers 2 V RMS übersteigt, müssen Sie an der LINE-Eingangsbuchse jedes Lautsprechers einen optionalen Abschwächer anschließen.

**'Syncr.'-Verbindung**
Verbindung zwischen den beiden Lautsprechern. Die Verbindung stellt sicher, dass beide Lautsprecher stets mit gleichem Schalldruck arbeiten.

Verbinden Sie die beiden Lautsprecher einer Anlage mit einem Kabel mit je einem Stereo-Ministecker an beiden Enden.

**DIGITAL-Anschlüsse**
Wenn Ihr System über eine digitale Ausgangsbuchse verfügt, empfehlen wir Ihnen, dass Sie die Lautsprecher hier anschließen. Dies garantiert optimale Klangqualität digitaler Quellen.

Schließen Sie die Lautsprecher mit üblichem Phonokabel an Ihr System an.

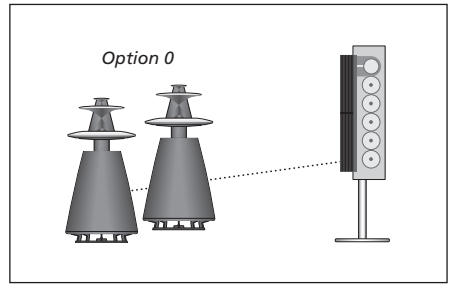
*Achten Sie bei Digitalanschlüssen darauf, dass der RIGHT–LEFT-Schalter an beiden Lautsprechern richtig eingestellt ist!*

# BeoLab 5 an Ihr System anpassen

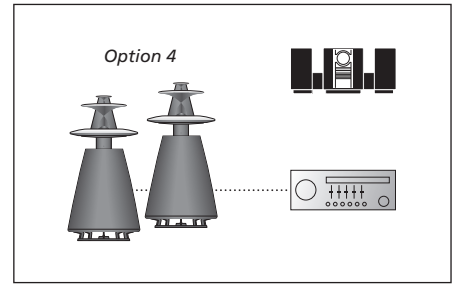
Ab Werk sind die Lautsprecher auf *Option* 0 eingestellt. Sie müssen diese *Options*-Einstellung deshalb nicht ändern, wenn Sie die Lautsprecher an ein Bang & Olufsen Audio- bzw. Videosystem anschließen. In diesem Fall werden die Lautsprecher über das Bang & Olufsen System gesteuert.

Beim Anschluss der Lautsprecher an ein System anderer Hersteller müssen Sie die *Options*-Einstellung jedoch ändern. In diesem Fall empfangen und verarbeiten die Lautsprecher die Signale der Beo4-Fernbedienung. Je nach Konfiguration Ihres Systems eignen sich zwei verschiedene *Options*-Einstellungen.

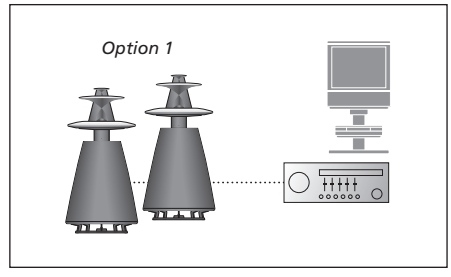
**Wenn der LINE-Ausgangspegel des Systems eines anderen Herstellers 2 V RMS übersteigt, müssen Sie an der LINE-Eingangsbuchse jedes Lautsprechers einen optionalen Abschwächer anschließen.**



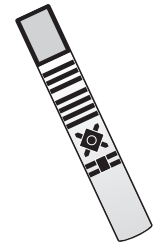

**Option 0** *(Werkseinstellung): Für den Anschluss an ein Bang & Olufsen Audio- bzw. Videosystem.*




**Option 4:** *Für den Anschluss an ein System eines anderen Herstellers – wenn außerdem noch ein Bang & Olufsen Audiosystem im selben Raum steht.*




**Option 1:** *Für den Anschluss an ein System eines anderen Herstellers. Sie können ggf. auch ein Bang & Olufsen TV-Gerät im selben Raum benutzen.*



*Zur Änderung der 'Options'-Einstellung dient eine Beo4-Fernbedienung.*

**Um die *Options*-Einstellung zu ändern:**

> Halten Sie die • Taste gedrückt und drücken Sie dabei **LIST**.
> Lassen Sie beide Tasten los.
> Drücken Sie wiederholt **LIST**, bis die Beo4 OPTION? anzeigt.
> Drücken Sie **GO**.
> Drücken Sie wiederholt **LIST**, bis die Beo4 L.OPT anzeigt.
> Geben Sie die zutreffende *Options*-Nummer (**0, 1** bzw. **4**) ein.

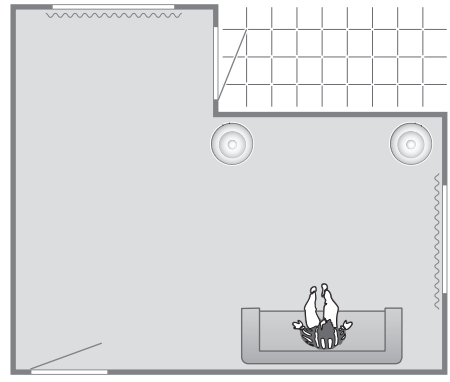
.

Die rote Anzeigeleuchte erlischt kurz, um das Speichern der neuen *Options*-Nummer zu bestätigen. *Programmieren Sie beide Lautsprecher getrennt, um sicherzustellen, dass beide richtig eingestellt werden.*

# BeoLab 5 an den Raum anpassen

Das *Acoustic Lens Technology*-System in den BeoLab 5 sorgt für einen besseren Ausgleich der direkt vom Lautsprecher abgestrahlten hohen und mittleren Frequenzen und dem vom Raum reflektierten Schall. Dieses System stellt auch die richtige Angleichung des Frequenzspektrums im gesamten Bereich vor den Lautsprechern sicher.

Das *Adaptive Bass Control*-System und das *Acoustic Lens Technology*-System der BeoLab 5 geben Ihnen größtmögliche Freiheit bei der Aufstellung Ihrer Lautsprecher. Eine Kalibrierung des *Adaptive Bass Control*-Systems stellt sicher, dass die Lautsprecher optimal an ihre jeweilige Aufstellung und Umgebung angepasst sind und Ihnen die bestmögliche Klangqualität bieten.



*Die 'Adaptive Bass Control'-Kalibrierung stellt sicher, dass die Basswiedergabe an die Aufstellung der Lautsprecher und damit an die Umgebung angepasst wird.*

*Wenn Sie die Lautsprecher erstmals einschalten, blinkt die Anzeigeleuchte grün – dies bedeutet, dass die Kalibrierung noch nicht erfolgt ist.*

## *Adaptive Bass Control*-Kalibrierung

Ein in einer Ecke aufgestellter Lautsprecher hat in der Regel eine stärkere Basswiedergabe als bei freier Aufstellung im Raum.

Bei herkömmlichen Lautsprechersystemen müssen Sie dies bei deren Aufstellung berücksichtigen. Bei den BeoLab 5 beseitigt das – kalibrierte – *Adaptive Bass Control*-System diese Unterschiede der Basswiedergabe.

Während der Kalibrierung erzeugen die Lautsprecher eine Serie von Tonsignalen und messen deren Reflektionen an Wänden, Boden, Decke, größeren Gegenständen und anderen Oberflächen im Raum. Mit Hilfe dieser Messungen berechnen die Lautsprecher automatisch die optimalen Einstellungen des *Adaptive Bass Control*-Filters.

*Wichtiger Hinweis!*

- Stellen Sie die Lautsprecher vor der Kalibrierung an ihren vorgesehenen Platz.
- Kalibrieren Sie die Lautsprecher nacheinander. Ansonsten stören die von einem Lautsprecher abgestrahlten Töne die Messungen des jeweils anderen.
- Wenn Sie Ihre Lautsprecher zu einem späteren Zeitpunkt umstellen bzw. den Raum neu einrichten, den Teppich wechseln usw., empfehlen wir Ihnen, die Einzelkalibrierung der beiden Lautsprecher zu wiederholen.
- Wir empfehlen neutrale Einstellungen für alle Klangregler.

Achten Sie darauf, dass die Kalibrierungstöne der Lautsprecher nicht durch Fremdgeräusche gestört werden. Derartige Geräusche können z.B. folgende Ursachen haben: Staubsauger in Betrieb, Lüftungs- und Klimatisierungsanlagen, laufende Motoren in der Nähe usw. Die Lautsprecher können derartige Geräusche bis zu einem gewissen Grad kompensieren, bei zu starken Störungen schlägt die Kalibrierung jedoch fehl – die Anzeigeleuchte blinkt langsam rot. In diesem Fall müssen Sie die Kalibrierung neu starten – ggf. zu einem späteren Zeitpunkt, wenn die Störung nicht mehr vorhanden ist...

SAUSALITO AUDIO WORKS

Acoustic Lens Technology – hergestellt unter Lizenz der Sausalito Audio Works.

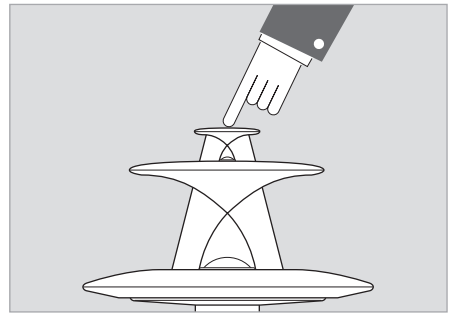
**BeoLab 5 kalibrieren**

Kalibrieren Sie jeden Lautsprecher in Ihrer Konfiguration einzeln. Dies dauert jeweils einige Minuten.

> Achten Sie darauf, dass die Lautsprecher im Standbybetrieb sind und die Anzeige rot leuchtet. Schalten Sie die Lautsprecher ggf. in den Standbybetrieb, siehe 'Täglicher Betrieb' (S. 4–5).
> Drücken Sie länger als drei Sekunden auf das Sensorfeld und lassen Sie es dann los.
*Bei Beginn der Kalibrierung blinkt die Anzeigeleuchte grün.*

*Während der Kalibrierung geschieht Folgendes:*
– Das Mikrofon fährt etwas heraus, und der Lautsprecher erzeugt, beginnend mit einem sehr tiefen Basssignal, eine Serie von Tonsignalen.
– Etwas später fährt das Mikrofon noch weiter heraus, und die Tonsignale beginnen erneut.
– Nach Abschluss der Kalibrierung wird das Mikrofon eingezogen, und der Lautsprecher schaltet in den Standbybetrieb.
Die Anzeige leuchtet rot. Sie können nun den nächsten Lautsprecher kalibrieren.

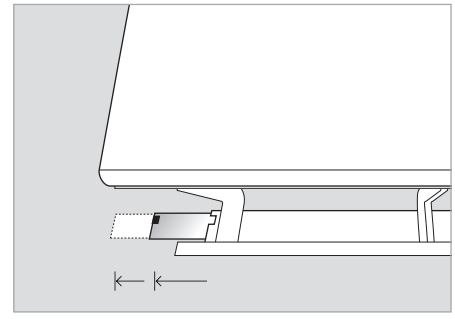
*Wenn die Anzeigeleuchte rot blinkt, ist bei der Kalibrierung ein Fehler aufgetreten. Gehen Sie in diesem Fall so vor:*
> Drücken Sie länger als eine Sekunde auf das Sensorfeld und lassen Sie es dann los.
*Der Lautsprecher schaltet in den Standbybetrieb, und die Anzeige leuchtet rot.*
> Drücken Sie länger als drei Sekunden auf das Sensorfeld, um die Kalibrierung erneut zu starten.



*Drücken Sie auf das Sensorfeld am zu kalibrierenden Lautsprecher (hierbei blinkt die Anzeige in schneller Folge rot).*

*Wenn Sie eine laufende Kalibrierung abbrechen möchten, drücken Sie nochmals auf das Sensorfeld – oder drücken Sie EXIT auf der Beo4-Fernbedienung.*

*Eine Übersicht über die Signale der Anzeigeleuchte finden Sie auf S. 14.*



*Das bewegliche Mikrofon wird während der Kalibrierung benutzt. Achten Sie darauf, dass vor dem Mikrofon immer ausreichend Freiraum vorhanden ist.*

# Anzeigeleuchte und Tonsignale

Im täglichen Gebrauch leuchtet die Anzeige entweder rot (Standby) oder grün (Betrieb).

In bestimmten Situationen können jedoch auch Signale wie rotes oder grünes Blinken bzw. Kombinationen dieser Farben angezeigt werden.

Deren Bedeutung ist in den jeweiligen Kapiteln dieser Anleitung erklärt. Diese Seite zeigt Ihnen nochmals eine Übersicht aller Signale. Sie finden außerdem Seitenangaben der jeweiligen Kapitel.

| Anzeigeleuchte: | Lautsprecherstatus: |
|---|---|
| **Leuchtet ROT...** | Der Lautsprecher ist im Standbybetrieb (S. 4). |
| **Leuchtet GRÜN...** | Der Lautsprecher ist eingeschaltet (S. 4). |
| **Blinkt ROT/AUS (1 s/1 s)...** | Interner Lautsprecherfehler (S. 4). |
| **Blinkt ROT (sehr schnell)...** | Sie drücken auf das Sensorfeld. |
| **Blinkt GRÜN/AUS (1 s/1 s)...** | *Adaptive Bass Control*-Kalibrierung läuft (S. 12–13). |
| **Blinkt ROT/AUS (0,5 s/0,5 s)...** | Fehler während der *Adaptive Bass Control*-Kalibrierung (S. 12–13). |
| **Blinkt GRÜN/AUS (2 s/0,5 s)...** | *Adaptive Bass Control*-Kalibrierung noch nicht erfolgt (S. 12–13). |
| **Schaltet kurz AUS und leuchtet dann wieder rot...** | *Option*-Einstellung wurde akzeptiert (S. 11). |

# Index


### *Acoustic Lens Technology*

BeoLab 5 an den Raum anpassen, *12–13*

### *Adaptive Bass Control*

Anzeigeleuchte und Tonsignale, *14*
BeoLab 5 an den Raum anpassen, *12–13*
Täglicher Betrieb, *4*

### Anzeigeleuchte

Anzeigeleuchte und Tonsignale, *14*
BeoLab 5 an den Raum anpassen, *12–13*
BeoLab 5 an Ihr System anpassen, *11*
BeoLab 5 aufstellen, *7*
Täglicher Betrieb, *4*

### Audio- bzw. Videosystem

Anschluss an Bang & Olufsen Systeme, *9*
Anschluss an Systeme anderer Hersteller, *10*
BeoLab 5 an Ihr System anpassen, *11*
Täglicher Betrieb, *4–5*

### Beo4-Fernbedienung

BeoLab 5 an Ihr System anpassen, *11*
Täglicher Betrieb, *4–5*

### Kabel und Anschlüsse

Anschluss an Bang & Olufsen Systeme, *9*
Anschluss an Systeme anderer Hersteller, *10*
Anschluss- und Schalterfeld, *8*
BeoLab 5 aufstellen, *6–7*

### Kalibrierung

Anzeigeleuchte und Tonsignale, *14*
BeoLab 5 an den Raum anpassen, *12–13*
Täglicher Betrieb, *4*

### Lautsprecherschutz

Anzeigeleuchte und Tonsignale, *14*
Lautsprecherschutz, *4*
Reinigung, *4*

### Optionseinstellung

Anzeigeleuchte und Tonsignale, *14*
BeoLab 5 an Ihr System anpassen, *11*
BeoLab 5 mit Systemen anderer Hersteller benutzen, *5*

### Pflege

Reinigung, *4*

### Platzierung

BeoLab 5 an den Raum anpassen, *12–13*
BeoLab 5 aufstellen, *7*

### Reinigung

Reinigung, *4*

# Zu Ihrer Information...

Ihren Ansprüchen als Anwender wird während des Konstruktions- und Entwicklungsprozesses eines Produkts von Bang & Olufsen besondere Beachtung geschenkt. Wir unternehmen alles, um die Bedienung unserer Produkte leicht und komfortabel zu gestalten.

Wir hoffen daher, dass Sie sich die Zeit nehmen können, uns Ihre Erfahrungen mit Ihrem Bang & Olufsen Produkt mitzuteilen. Alles, was Sie als wichtig erachten – in positiver wie negativer Hinsicht – kann uns bei der weiteren Verbesserung unserer Produkte helfen.

*Vielen Dank!*

*Adresse:* Bang & Olufsen a/s
Customer Service, Dept. 7205
Peter Bangsvej 15
DK–7600 Struer

*Fax:* Bang & Olufsen
Customer Service
+45 97 85 39 11 (Fax)

*E-Mail:* beoinfo1@bang-olufsen.dk

*Besuchen Sie unsere Website...*
www.bang-olufsen.com

Technische Spezifikationen, Merkmale und deren Benutzung können ohne Vorankündigung geändert werden!

3506354 0303 Printed in Denmark by Bogtrykkergården a-s, Struer